

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) 2018/1877

z dnia 26 listopada 2018 r.

**w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do 11. Europejskiego Funduszu
Rozwoju i uchylającego rozporządzenie (UE) 2015/323**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej i Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając Umowę o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku z jednej strony a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi z drugiej strony ⁽¹⁾, w obowiązującym brzmieniu (zwaną dalej „umową o partnerstwie AKP–UE”),

uwzględniając Umowę wewnętrzną między przedstawicielami rządów państw członkowskich Unii Europejskiej, zebranymi w Radzie, w sprawie finansowania pomocy unijnej na podstawie wieloletnich ram finansowych na lata 2014–2020 zgodnie z umową o partnerstwie AKP–UE oraz w sprawie przydzielania pomocy finansowej dla krajów i terytoriów zamorskich, do których stosuje się część czwartą Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej ⁽²⁾ (zwaną dalej „umową wewnętrzną”), a w szczególności jej art. 10 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając opinię Trybunału Obrachunkowego ⁽³⁾,

uwzględniając opinię Europejskiego Banku Inwestycyjnego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzeniem Rady (UE) 2015/323 ⁽⁴⁾ określono szczegółowe zasady dotyczące realizacji finansowej 11. Europejskiego Funduszu Rozwoju („11. EFR”). Zasady te dotyczą między innymi: mających zastosowanie zasad; struktury zasobów 11. EFR; podmiotów działań finansowych i podmiotów, którym powierzono zadania dotyczących wykonywania budżetu; decyzji w sprawie finansowania, zobowiązania i płatności; instrumentów finansowania, w tym zamówień, dotacji, instrumentów finansowych i funduszy powierniczych Unii; prezentacji sprawozdań i rachunkowości; kontroli zewnętrznej przeprowadzanej przez Trybunał Obrachunkowy i udzielania absolutorium przez Parlament Europejski; oraz instrumentu inwestycyjnego zarządzanego przez Europejski Bank Inwestycyjny (EBI).
- (2) Mając na względzie uproszczenie przepisów i spójność, rozporządzenie (UE) 2015/323 zostało dostosowane w jak największym stopniu do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 ⁽⁵⁾ i rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1268/2012 ⁽⁶⁾. To dostosowanie osiągnięto przez bezpośrednie odesłania do tych rozporządzeń; i umożliwiło ono, z jednej strony, łatwą identyfikację aspektów realizacji finansowej specyficznych dla 11. EFR oraz, z drugiej strony, zmniejszenie różnorodności unijnych zasad finansowania w obszarze działań zewnętrznych, która jest źródłem niepotrzebnych obciążeń dla odbiorców, Komisji oraz innych zaangażowanych podmiotów.

⁽¹⁾ Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ Dz.U. L 210 z 6.8.2013, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. C 396 z 31.10.2018, s. 1.

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Rady (UE) 2015/323 z dnia 2 marca 2015 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do 11. Europejskiego Funduszu Rozwoju (Dz.U. L 58 z 3.3.2015, s. 17).

⁽⁵⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

⁽⁶⁾ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1268/2012 z dnia 29 października 2012 r. w sprawie zasad stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (Dz.U. L 362 z 31.12.2012, s. 1).

- (3) Rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 oraz rozporządzenie delegowane (UE) nr 1268/2012 połączono i zastąpiono jednym aktem prawnym – rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 ⁽¹⁾, w którym wprowadzono istotne zmiany i ulepszenia oraz uproszczono zasady finansowe mające zastosowanie do budżetu ogólnego Unii. W ramach dążenia do uproszczenia rozporządzenie finansowe mające zastosowanie do 11. EFR należy w jak największym stopniu dostosować do tego rozporządzenia. Dla zapewnienia jasności prawa i biorąc pod uwagę dużą liczbę zmian koniecznych do tego dostosowania, rozporządzenie (UE) 2015/323 należy uchylić i zastąpić niniejszym rozporządzeniem.
- (4) Należy przypomnieć, że na ramy realizacji finansowej 11. EFR składa się, oprócz niniejszego rozporządzenia, umowa o partnerstwie AKP–UE, w szczególności załącznik IV do tej umowy, umowa wewnętrzna, decyzja Rady 2013/755/UE ⁽²⁾ oraz rozporządzenie Rady (UE) 2015/322 ⁽³⁾.
- (5) Realizacja finansowa 11. EFR powinna być zgodna z zasadami jedności i rzetelności budżetowej, jednostki rozliczeniowej, specyfikacji, należytego zarządzania finansami oraz przejrzystości. Uwzględniając wieloletni charakter 11. EFR, zasada jednoroczności budżetu nie powinna mieć zastosowania do 11. EFR.
- (6) Niezbędne jest ustalenie szczegółowych zasad wnoszenia wkładów przez państwa członkowskie na rzecz 11. EFR oraz zasad przydzielania poszczególnym krajom pomocy finansowej dla krajów i terytoriów zamorskich (zwanym dalej „KTZ”), do których mają zastosowanie postanowienia części IV Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE).
- (7) Zasady dotyczące podmiotów działań finansowych, tj. urzędników zatwierdzających i księgowych, delegowania ich zadań oraz ich odpowiedzialności powinny zostać dostosowane do rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046, jako że podmioty te działają w ramach Komisji, kiedy realizuje ona 11. EFR na podstawie niniejszego rozporządzenia.
- (8) Niezbędne jest ustanowienie szczegółowych zasad, zgodnie z którymi delegowany urzędnik zatwierdzający ustala w ścisłej współpracy z urzędnikiem zatwierdzającym (krajowym, regionalnym, pochodzącym z państw AKP lub terytorialnym) zasady konieczne do zapewnienia właściwej realizacji operacji.
- (9) Zasady dotyczące metod wykonywania, tj. dotyczące powierzania zadań związanych z wykonywaniem budżetu oraz warunków i ograniczeń takiego powierzenia, należy dostosować do rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046. Ponadto należy wprowadzić przepis dotyczący dalszego powierzania zadań związanych z wykonywaniem budżetu, odpowiadający przepisowi zawartemu w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 236/2014 ⁽⁴⁾, w celu zapewnienia spójnej realizacji finansowania działań zewnętrznych. Niniejsze rozporządzenie powinno jednak zawierać szczegółowe przepisy dotyczące tymczasowego pełnienia funkcji krajowego urzędnika zatwierdzającego, powierzania przez państwa AKP oraz KTZ zadań usługodawcy oraz wzmocnienia ochrony interesów finansowych Unii w przypadku zarządzania pośredniego z udziałem państw AKP oraz KTZ.
- (10) Przepisy dotyczące decyzji w sprawie finansowania powinny zostać dostosowane do przepisów rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 w przypadkach, w których Komisja realizuje 11. EFR na podstawie niniejszego rozporządzenia.
- (11) Zasady dotyczące zobowiązań należy dostosować do zasad określonych w rozporządzeniu (UE, Euratom) 2018/1046, z wyjątkiem zobowiązań tymczasowych. Ponadto należy przewidzieć możliwość przedłużania terminów w przypadkach, kiedy jest to niezbędne do działań realizowanych w ramach zarządzania pośredniego przez państwa AKP lub KTZ.
- (12) Terminy dotyczące płatności powinny zostać dostosowane do terminów określonych w rozporządzeniu (UE, Euratom) 2018/1046. Należy ustanowić szczególne przepisy, które będą miały zastosowanie w przypadkach, gdy państwom AKP i KTZ nie powierza się dokonywania płatności w ramach zarządzania pośredniego i gdy w związku z tym płatności na rzecz odbiorców nadal dokonuje Komisja.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012, Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).

⁽²⁾ Decyzja Rady 2013/755/UE z dnia 25 listopada 2013 r. w sprawie stowarzyszenia krajów i terytoriów zamorskich z Unią Europejską („decyzja o stowarzyszeniu zamorskim”) (Dz.U. L 344 z 19.12.2013, s. 1).

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (UE) 2015/322 z dnia 2 marca 2015 r. w sprawie realizacji 11. Europejskiego Funduszu Rozwoju (Dz.U. L 58 z 3.3.2015, s. 1).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 236/2014 z dnia 11 marca 2014 r. ustanawiające wspólne zasady i procedury wdrażania unijnych instrumentów na rzecz finansowania działań zewnętrznych (Dz.U. L 77 z 15.3.2014, s. 95).

- (13) Różne przepisy wykonawcze dotyczące audytora wewnętrznego, dobrej administracji i dochodzenia roszczeń, systemu informatycznego, elektronicznego przekazywania danych, e-administracji, a także kar administracyjnych i finansowych oraz korzystania z centralnej bazy danych o wykluczeniach należy dostosować do rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046. Ponadto należy wzmocnić ochronę interesów finansowych Unii poprzez nakładanie kar, w przypadku gdy 11. EFR jest realizowany w ramach zarządzania pośredniego z udziałem państw AKP oraz KTZ.
- (14) Zasady dotyczące udzielania zamówień, dotacji, nagród oraz ekspertów należy dostosować do zasad określonych w rozporządzeniu (UE, Euratom) 2018/1046. Zasady dotyczące instrumentów finansowych oraz unijnych funduszy powierniczych należy dostosować z uwzględnieniem charakteru 11. EFR. Wsparcie budżetowe dla KTZ powinno uwzględniać instytucjonalne powiązania z zainteresowanym państwem członkowskim.
- (15) Zasady dotyczące prezentacji sprawozdań finansowych i rachunkowości oraz kontroli zewnętrznej i udzielenia absolutorium powinny odzwierciedlać zasady określone w rozporządzeniu (UE, Euratom) 2018/1046.
- (16) Niezbędne jest określenie warunków, na jakich Trybunał Obrachunkowy powinien wykonywać swoje uprawnienia w odniesieniu do 11. EFR.
- (17) Niezbędne jest określenie warunków, na jakich EBI powinien zarządzać zasobami 11. EFR.
- (18) Przepisy dotyczące przeprowadzanej przez Trybunał Obrachunkowy kontroli zasobów 11. EFR zarządzanych przez EBI powinny być zgodne z porozumieniem trójstronnym zawartym przez Trybunał Obrachunkowy, EBI i Komisję na mocy art. 287 ust. 3 TFUE.
- (19) Przepisy przejściowe powinny określać zasady dotyczące traktowania sald i dochodów z 8., 9. i 10. Europejskiego Funduszu Rozwojowego (zwanymi dalej „poprzednimi EFR”), jak również stosowania niniejszego rozporządzenia do pozostałych operacji w ramach tych EFR.
- (20) Interpretacja niniejszego rozporządzenia powinna służyć zapewnieniu spójności z rozporządzeniem (UE, Euratom) 2018/1046, chyba że taka interpretacja byłaby niezgodna ze specyfiką 11. EFR przewidzianą w umowie o partnerstwie AKP–UE, umowie wewnętrznej, decyzji 2013/755/UE lub rozporządzeniu Rady (UE) 2015/322,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

CZĘŚĆ PIERWSZA

PRZEPISY PODSTAWOWE

TYTUŁ I

Przedmiot, zakres stosowania i przepisy ogólne

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady regulujące realizację finansową zasobów 11. EFR oraz prezentację i badanie sprawozdań finansowych.

Artykuł 2

Relacja z rozporządzeniem (UE, Euratom) 2018/1046

1. Do celów niniejszego rozporządzenia odesłania do mających zastosowanie przepisów rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 nie obejmują przepisów proceduralnych, które nie dotyczą 11. EFR.
2. Odesłania wewnętrzne w rozporządzeniu (UE, Euratom) 2018/1046 nie powodują, że przepisy, do których odesłania się odnoszą, mają pośrednio zastosowanie do 11. EFR.
3. Poszczególne odesłania w niniejszym rozporządzeniu do przepisów rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 należy rozumieć jako odesłania dynamiczne, uwzględniające późniejsze zmiany tych przepisów.
4. Decyzję Komisji w sprawie przepisów wewnętrznych dotyczących wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej (sekcja dotycząca Komisji Europejskiej) na użytek służb Komisji stosuje się do 11. EFR odpowiednio.

*Artykuł 3***Przepisy ogólne**

1. Stosuje się definicje określone w art. 2 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046.
2. Do celów niniejszego rozporządzenia poniższe terminy użyte w rozporządzeniu (UE, Euratom) 2018/1046 należy rozumieć w następujący sposób:
 - a) „środki” lub „środki operacyjne” oznaczają „zasoby 11. EFR”;
 - b) „akt podstawowy” oznacza, w zależności od kontekstu, umowę wewnętrzną, decyzję 2013/755/UE lub rozporządzenie (UE) 2015/322;
 - c) „budżet” lub „budżetowy” oznacza „11. EFR”;
 - d) „zobowiązanie budżetowe” oznacza „zobowiązanie finansowe”;
 - e) „linia budżetowa” oznacza „przydzielone środki”;
 - f) „państwo trzecie” oznacza kraj lub terytorium partnerskie objęte zakresem geograficznym 11. EFR.
3. Art. 4 i 5 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.

*TYTUŁ II***Zasady finansowe***Artykuł 4***Zasady finansowe**

Zasoby 11. EFR są realizowane zgodnie z następującymi zasadami:

- a) jedności i rzetelności budżetowej;
- b) jednostki rozliczeniowej;
- c) uniwersalności;
- d) specyfikacji;
- e) należytego zarządzania finansami i wykonania;
- f) przejrzystości.

Rok budżetowy trwa od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia.

*Artykuł 5***Zasada jedności i rzetelności budżetowej**

Dochody mogą być pobierane, a wydatki mogą być realizowane jedynie pod warunkiem zapisania ich na rzecz 11. EFR.

Art. 8 ust. 2, 3 i 4 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.

*Artykuł 6***Zasada jednostki rozliczeniowej**

Art. 19 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.

*Artykuł 7***Zasada uniwersalności**

1. Art. 20 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się. Bez uszczerbku dla art. 8 niniejszego rozporządzenia suma dochodów pokrywa sumę szacowanych płatności.
2. Dochody, o których mowa w art. 8 ust. 2 lit. c) niniejszego rozporządzenia, automatycznie pomniejszają płatności z tytułu zobowiązania, w związku z którym powstały.
3. Unia nie może zaciągać pożyczek w ramach 11. EFR.

Artykuł 8

Dochody przeznaczone na określony cel

1. Dochody przeznaczone na określony cel przeznacza się na finansowanie poszczególnych pozycji wydatków.
2. Dochodami przeznaczonymi na określony cel są:
 - a) wkłady finansowe państw członkowskich i państw trzecich, w tym w obu przypadkach również ich agencji publicznych, podmiotów lub osób fizycznych oraz wkłady organizacji międzynarodowych wnoszone na rzecz niektórych projektów lub programów pomocy zewnętrznej finansowanych przez Unię i zarządzanych przez Komisję lub EBI w ich imieniu zgodnie z art. 10 rozporządzenia (UE) 2015/322;
 - b) dochody, które są przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, dary i zapisy na cele dobroczynne;
 - c) dochody pochodzące ze spłaty nienależnie wypłaconych kwot, po ich odzyskaniu;
 - d) spłaty i dochody wygenerowane przez instrumenty finansowe lub gwarancje budżetowe zgodnie z art. 209 ust. 3 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046;
 - e) dochody wynikające z późniejszych zwrotów podatków zgodnie z art. 27 ust. 3 akapit pierwszy lit. b) rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046.
3. Z dochodów przeznaczonych na określony cel, o których mowa w ust. 2 lit. a) i b), finansowane są pozycje wydatków ustalone przez darczyńcę, o ile zaakceptuje je Komisja.

Z dochodów przeznaczonych na określony cel, o których mowa w ust. 2 lit. d) i e), finansowane są pozycje wydatków podobne do tych, z których zostały wygenerowane te dochody.

4. Art. 25, 26 i 27 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się. Przyjęcie darowizny wymaga zatwierdzenia przez Radę.

5. Zasoby 11. EFR odpowiadające dochodom przeznaczonym na określony cel udostępnia się automatycznie po uzyskaniu danego dochodu przez Komisję. Jednak prognoza należności ma skutek w postaci udostępnienia zasobów 11. EFR w przypadku dochodów przeznaczonych na określony cel, o których mowa w ust. 2 lit. a), jeśli umowa z państwem członkowskim jest wyrażona w euro; w takich przypadkach płatności z takich dochodów mogą być dokonywane dopiero po otrzymaniu tych dochodów.

Artykuł 9

Zasada specyfikacji

1. Zasoby 11. EFR przeznacza się na określone cele w podziale na poszczególne państwa AKP lub KTZ i zgodnie z głównymi instrumentami współpracy.
2. W przypadku państw AKP główne instrumenty współpracy ustanowiono w protokole finansowym określonym w załączniku Ic do umowy o partnerstwie AKP-UE. Przeznaczenie zasobów (indykatywne przydzielone środki) jest również oparte na umowie wewnętrznej i rozporządzeniu (UE) 2015/322 oraz uwzględnia zasoby zarezerwowane na wydatki dotyczące wsparcia związane z programowaniem i realizacją na mocy art. 6 umowy wewnętrznej.
3. W przypadku KTZ główne instrumenty współpracy ustanowiono w części czwartej decyzji 2013/755/UE oraz w załączniku II do tej decyzji. Przy przeznaczaniu tych zasobów uwzględnia się również nieprzydzieloną rezerwę przewidzianą w art. 3 ust. 3 tego załącznika oraz zasoby przeznaczone na badania lub środki pomocy technicznej na mocy art. 1 ust. 1 lit. c) tego załącznika.

Artykuł 10

Zasada należytego zarządzania finansami i wykonania oraz kontrola wewnętrzna

Art. 33 ust. 1, art. 33 ust. 2 lit. a) i b), art. 33 ust. 3 oraz art. 34 i 36 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.

Artykuł 11

Zasada przejrzystości

1. Art. 37 ust. 1 i art. 38 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.
2. Roczne zestawienie zobowiązań, płatności i roczna kwota wezwań do wniesienia wkładów na mocy art. 7 umowy wewnętrznej są publikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
3. Do celów art. 38 ust. 2 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 termin „dane umożliwiające lokalizację” oznacza, tam gdzie to konieczne, odpowiednik regionu na poziomie NUTS 2, jeśli odbiorca jest osobą fizyczną.

TYTUŁ III

11. EFR – zasoby i realizacja

Artykuł 12

Źródła zasobów 11. EFR

Zasoby 11. EFR obejmują: pułap, o którym mowa w art. 1 ust. 2, 4 i 6 umowy wewnętrznej; środki, o których mowa w art. 1 ust. 9 tej umowy, oraz inne dochody przeznaczone na określony cel, o których mowa w art. 8 niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 13

Struktura 11. EFR

Dochody i wydatki 11. EFR klasyfikuje się według ich rodzaju lub przeznaczenia.

Artykuł 14

Realizacja 11. EFR zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami i wykonania

1. Art. 57, art. 59 ust. 2 i 3 oraz art. 60 i 61 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.
2. Komisja przyjmuje obowiązki Unii określone w art. 57 umowy o partnerstwie AKP–UE oraz w decyzji 2013/755/UE. W tym celu realizuje ona dochody i wydatki 11. EFR zgodnie z przepisami niniejszej części i przepisami części trzeciej niniejszego rozporządzenia, na własną odpowiedzialność i w granicach zasobów 11. EFR.
3. Państwa członkowskie współpracują z Komisją w taki sposób, aby zasoby 11. EFR były wykorzystywane zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami i wykonania.

Artykuł 15

Metody wykonywania

Art. 62 ust. 1 akapit pierwszy lit. a) i c), art. 62 ust. 2 akapit pierwszy i trzeci oraz art. 62 ust. 3 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.

TYTUŁ IV

Podmioty upoważnione do działań finansowych

Artykuły 16

Przepisy ogólne dotyczące podmiotów upoważnionych do działań finansowych i ich odpowiedzialności

1. Art. 72–76 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.
2. Art. 90–95 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 dotyczące odpowiedzialności podmiotów upoważnionych do działań finansowych stosuje się.

Artykuł 17

Urzędnik zatwierdzający

1. Roczne sprawozdanie z działalności, o którym mowa w art. 74 ust. 9 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046, zawiera w załączniku tabele przedstawiające według przydzielonych środków i według państw, terytoriów, regionów lub podregionów: zobowiązania ogółem, przyznane środki finansowe i płatności zrealizowane podczas roku budżetowego oraz zbiorcze łączne kwoty od czasu otwarcia odpowiedniego EFR.
2. W przypadku gdy właściwy urzędnik zatwierdzający Komisji stwierdza problemy w realizacji procedur odnoszących się do zarządzania zasobami 11. EFR nawiązuje – w powiązaniu z wyznaczonym krajowym, regionalnym, pochodzącym z państw AKP lub terytorialnym urzędnikiem zatwierdzającym – wszelkie niezbędne kontakty, aby zaradzić sytuacji i podjąć wszelkie niezbędne kroki. W przypadku gdy krajowy, regionalny, pochodzący z państw AKP lub terytorialny urzędnik zatwierdzający nie wykonuje lub nie jest w stanie wykonywać obowiązków nałożonych na niego na mocy umowy o partnerstwie AKP–UE lub decyzji 2013/755/UE, właściwy urzędnik zatwierdzający Komisji może tymczasowo go zastąpić i działać w jego imieniu w ramach zarządzania pośredniego. W takim przypadku Komisja może otrzymać z zasobów przydzielonych danemu państwu AKP lub KTZ rekompensatę finansową za dodatkowo wykonaną pracę administracyjną.

*Artykuł 18***Księgowy**

1. Księgowym 11. EFR jest księgowy Komisji.
2. Art. 77 ust. 1 akapit pierwszy lit. a) i c)–f), art. 78 ust. 3 i 4, art. 79, art. 80 ust. 1, 2 i 3, art. 81, art. 82 ust. 2–10 oraz art. 84, 85 i 86 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.
3. Do zasobów 11. EFR zarządzanych przez Komisję stosuje się reguły rachunkowości, o których mowa w art. 80 ust. 1, 2 i 3 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046. Reguły te stosuje się do 11. EFR, biorąc pod uwagę szczególny charakter jego działań.
4. Księgowy sporządza i, po konsultacji z właściwym urzędnikiem zatwierdzającym, przyjmuje plan kont mający zastosowanie do operacji 11. EFR.

TYTUŁ V

Operacje po stronie dochodów*Artykuł 19***Wkład roczny i jego płatność w ratach**

1. Zgodnie z art. 7 umowy wewnętrznej pułap rocznej kwoty wkładu na rok $n + 2$ i roczną kwotę wkładu na rok $n + 1$, a także jej płatność w trzech ratach, ustala się zgodnie z procedurą określoną w ust. 2–7 niniejszego artykułu.

Raty należne od każdego państwa członkowskiego ustala się w taki sposób, aby były proporcjonalne do wkładów tego państwa członkowskiego do 11. EFR, określonych w art. 1 ust. 2 umowy wewnętrznej.

2. Przed dniem 15 października roku n Komisja przedstawia wniosek określający:

- a) pułap rocznej kwoty wkładu na rok $n + 2$;
- b) roczną kwotę wkładu na rok $n + 1$;
- c) kwotę pierwszej raty wkładu na rok $n + 1$;
- d) orientacyjną, niewiążącą prognozę opartą na podejściu statystycznym dotyczącą spodziewanych rocznych kwot wkładów na lata $n + 3$ i $n + 4$.

Rada podejmuje decyzję w sprawie tego wniosku do dnia 15 listopada roku n .

Państwa członkowskie wpłacają pierwszą ratę wkładu na rok $n + 1$ nie później niż do dnia 21 stycznia roku $n + 1$.

3. Przed dniem 15 czerwca roku $n + 1$ Komisja przedstawia wniosek określający:

- a) kwotę drugiej raty wkładu na rok $n + 1$;
- b) zmienioną roczną kwotę wkładu na rok $n + 1$ zgodnie z rzeczywistymi potrzebami, w przypadku gdy zgodnie z art. 7 ust. 3 umowy wewnętrznej roczna kwota odbiega od rzeczywistych potrzeb.

Rada podejmuje decyzję w sprawie tego wniosku nie później niż 21 dni kalendarzowych od przedstawienia wniosku przez Komisję.

Państwa członkowskie wpłacają drugą ratę nie później niż 21 dni kalendarzowych od przyjęcia decyzji Rady.

4. Przed dniem 15 czerwca roku $n + 1$ Komisja, uwzględniając prognozy EBI dotyczące zarządzania instrumentem inwestycyjnym i jego funkcjonowania, w tym dotacji na spłatę odsetek asygnowanych przez EBI, sporządza i przekazuje Radzie zestawienie zobowiązań, płatności i roczną kwotę wezwań do wniesienia wkładów, które zostały dokonane w roku n i które mają zostać dokonane w roku $n + 1$ i roku $n + 2$. Komisja podaje roczne kwoty wkładów w podziale na poszczególne państwa członkowskie, a także kwotę, którą ma jeszcze wpłacić EFR, określając przy tym osobno części EBI i Komisji. Wysokości kwot na rok $n + 1$ i na rok $n + 2$ ustala się w zależności od zdolności skutecznego zapewnienia proponowanego poziomu zasobów; dąży się przy tym do uniknięcia istotnych różnic między poszczególnymi latami, jak również znacznych sald na koniec roku.

5. Przed dniem 10 października roku $n + 1$ Komisja przedstawia wniosek określający:

- a) kwotę trzeciej raty wkładu na rok $n + 1$;

b) zmienioną roczną kwotę wkładu na rok $n + 1$ zgodnie z rzeczywistymi potrzebami, w przypadku gdy zgodnie z art. 7 ust. 3 umowy wewnętrznej roczna kwota odbiega od rzeczywistych potrzeb.

Rada podejmuje decyzję w sprawie tego wniosku nie później niż 21 dni kalendarzowych od przedstawienia wniosku przez Komisję.

Państwa członkowskie wpłacają trzecią ratę nie później niż 21 dni kalendarzowych od przyjęcia decyzji Rady.

6. Suma rat dotyczących danego roku nie może przekroczyć rocznej kwoty wkładu określonej na ten rok. Roczna kwota wkładu nie może przekroczyć pułapu określonego na ten rok. Pułap nie może być zwiększony, z wyjątkiem przypadków przewidzianych w art. 7 ust. 4 umowy wewnętrznej. Ewentualne zwiększenie pułapu stanowi element wniosków, o których mowa w ust. 2, 3 i 5 niniejszego artykułu.

7. Pułap rocznej kwoty wkładów, które każde państwo członkowskie ma wpłacić na rok $n + 2$, roczna kwota wkładów na rok $n + 1$ oraz raty wkładów określają:

- a) kwotę zarządzaną przez Komisję; oraz
- b) kwotę zarządzaną przez EBI, łącznie z zarządzanymi przez niego dotacjami na spłatę odsetek.

Artykuł 20

Płatność rat

1. Wezwania do wniesienia wkładów w pierwszej kolejności wykorzystują jedną po drugiej kwoty określone dla poprzednich EDF.

2. Wkłady państw członkowskich są wyrażone w euro i są uiszczane w euro.

3. Wkład, o którym mowa w art. 19 ust. 7 lit. a), jest wpłacany przez każde państwo członkowskie na specjalny rachunek zatytułowany „Komisja Europejska – Europejski Fundusz Rozwoju”, otwarty w banku centralnym odpowiedniego państwa członkowskiego lub wyznaczonej przez nie instytucji finansowej. Kwoty tych wkładów pozostają na powyższych specjalnych rachunkach do momentu, gdy należy uiścić płatność.

4. Rachunek, o którym mowa w ust. 3, jest wolny od wszelkich opłat i odsetek.

5. W przypadku gdy do rachunku, o którym mowa w ust. 3 niniejszego artykułu, zastosowanie mają ujemne odsetki, dane państwo członkowskie wpłaca na ten rachunek, nie później niż w dniu płatności poszczególnych rat, o których mowa w art. 19, kwotę odpowiadającą wysokości takich ujemnych odsetek stosowanych do pierwszego dnia miesiąca poprzedzającego płatność raty.

6. Bez uszczerbku dla ust. 7 niniejszego artykułu Komisja dokłada wszelkich starań, aby dokonując wypłat z tych specjalnych rachunków, zachować takie rozłożenie aktywów na tych rachunkach, które będzie odpowiadało kluczowi do ustalenia wkładu zgodnie z art. 1 ust. 2 lit. a) umowy wewnętrznej.

7. Przy zaspokajaniu potrzeb gotówkowych 11. EFR, zgodnie z ust. 3, Komisja zmierza do ograniczania skutków ciężącego na państwach członkowskich zobowiązania do wpłaty kwot odpowiadających wysokości ujemnych odsetek na podstawie ust. 5, poprzez korzystanie w pierwszej kolejności z kwot wpłaconych na odpowiednie rachunki.

8. Wkład, o którym mowa w art. 19 ust. 7 lit. b), jest wpłacany przez każde państwo członkowskie zgodnie z art. 47 ust. 1.

Artykuł 21

Odsetki za niewpłacone kwoty wkładu

1. Po upłygnięciu terminów przewidzianych w art. 19 ust. 2, 3 i 5 dane państwo członkowskie jest zobowiązane do zapłaty odsetek zgodnie z następującymi warunkami:

- a) stopa oprocentowania równa jest stopie stosowanej przez Europejski Bank Centralny w odniesieniu do jego głównych operacji refinansowania, opublikowanej w serii C *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, obowiązującej w pierwszym dniu kalendarzowym miesiąca, w którym upływa termin, powiększonej o dwa punkty procentowe. Za każdy miesiąc zwłoki stopa ta jest podwyższana o ćwierć punktu procentowego;
- b) odsetki są płatne za okres, który upłynął od dnia kalendarzowego następującego po upływie terminu płatności do dnia zapłaty.

2. W odniesieniu do wkładu, o którym mowa w art. 19 ust. 7 lit. a) niniejszego rozporządzenia, odsetki są wpłacane na jeden z rachunków przewidzianych w art. 1 ust. 6 umowy wewnętrznej.

W odniesieniu do wkładu, o którym mowa w art. 19 ust. 7 lit. b) niniejszego rozporządzenia, odsetki są wpłacane na rzecz instrumentu inwestycyjnego zgodnie z art. 47 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 22***Wezwanie do wniesienia niewpłaconych wkładów**

Po wygaśnięciu protokołu finansowego określonego w załączniku Ic do umowy o partnerstwie AKP–UE Komisja i EBI, zgodnie z warunkami ustanowionymi w niniejszym rozporządzeniu, wzywają państwa członkowskie do zapłacenia pozostałej części wkładu, do którego są zobowiązane zgodnie z art. 19 niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 23***Inne operacje po stronie dochodów**

1. Art. 97, 98 i 99, art. 100 ust. 1, art. 100 ust. 2 akapit pierwszy, art. 101 ust. 1–6 i art. 102–107 oraz art. 109 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się. Odzyskiwanie można przeprowadzić w drodze decyzji Komisji stanowiącej tytuł egzekucyjny zgodnie z art. 299 TFUE.
2. W odniesieniu do art. 97 ust. 3 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 za zasoby własne uznaje się wkłady państw członkowskich, o których mowa w art. 19 niniejszego rozporządzenia.
3. Do odzyskiwania kwot w euro stosuje się art. 99 ust. 2 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046. Ma on również zastosowanie w odniesieniu do odzyskiwania kwot w walucie lokalnej, przy czym obowiązujący kurs wymiany to kurs stosowany przez dany bank centralny państwa emitującego daną walutę, obowiązujący w pierwszym dniu kalendaryzowym miesiąca, w którym wystawiono nakaz odzyskania środków.

TYTUŁ VI

Operacje po stronie wydatków*Artykuł 24***Zasady mające zastosowanie do zobowiązań i decyzji w sprawie finansowania**

1. Zaciągnięcie zobowiązań na wydatki następuje po przyjęciu przez Komisję decyzji w sprawie finansowania.
2. Art. 110 ust. 2–5, art. 111, art. 112 ust. 1 akapit pierwszy lit. a) i b), art. 112 ust. 2–5 oraz art. 114, 115 i 116 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.
3. W odniesieniu do stosowania art. 114 ust. 2 akapit trzeci i czwarty rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046, okres na zaciągnięcie zobowiązań prawnych, które służą realizacji działania, może zostać wydłużony poza okres trzech lat od dnia zawarcia umowy w sprawie finansowania z państwami AKP oraz KTZ.
4. W przypadku gdy zasoby 11. EFR są realizowane w ramach zarządzania pośredniego z udziałem państw AKP lub KTZ, właściwy urzędnik zatwierdzający może, po przyjęciu uzasadnienia, przedłużyć okres dwóch lat, o którym mowa w art. 114 ust. 6 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046, oraz okres trzech lat, o którym mowa w art. 114 ust. 2 akapit trzeci tego rozporządzenia.
5. Na koniec takich przedłużonych okresów, o których mowa w ust. 3 i 4, niewykorzystane saldo środków w stosownych przypadkach umarza się.
6. W przypadku zastosowania środków na podstawie art. 96 i 97 umowy o partnerstwie AKP–UE bieg terminów, o których mowa w niniejszym artykule, może zostać zawieszony.
7. Do celów art. 111 ust. 1 akapit trzeci rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 ocenie podlega zgodność z właściwymi postanowieniami i przepisami, w szczególności Traktatami, umową o partnerstwie AKP–UE, decyzją 2013/755/UE, umową wewnętrzną, niniejszym rozporządzeniem oraz wszystkimi aktami przyjętymi w ramach wykonywania tych postanowień i przepisów.

*Artykuł 25***Terminy płatności**

1. Z zastrzeżeniem warunków określonych w ust. 2 niniejszego artykułu do płatności dokonywanych przez Komisję stosuje się art. 116 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046.
2. W przypadku gdy zasoby 11. EFR są wykorzystywane w ramach zarządzania pośredniego z udziałem państw AKP lub KTZ, a i Komisja wykonuje płatności w ich imieniu, termin, o którym mowa w art. 116 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046, ma zastosowanie do wszelkich płatności, o których nie ma mowy w art. 116 ust. 1 lit. a) tego rozporządzenia. Umowa w sprawie finansowania zawiera niezbędne postanowienia w celu zapewnienia terminowej współpracy instytucji zamawiającej.

3. W odniesieniu do art. 116 ust. 5 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 płatności, za które odpowiada Komisja, są zaliczane w ciężar tych samych przydzielonych środków co odpowiednia umowa. Jeżeli pozostające środki finansowe są niewystarczające, są one zaliczane w ciężar rachunku lub rachunków określonych w art. 1 ust. 6 umowy wewnętrznej.

TYTUŁ VII

Audytor wewnętrzny

Artykuł 26

Audytor wewnętrzny

Audytorem wewnętrznym 11. EFR jest audytor wewnętrzny Komisji, a komitet ds. audytu wewnętrznego Komisji, o którym mowa w art. 123 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046, pełni swoją rolę również w odniesieniu do zasobów EFR zarządzanych przez Komisję. Art. 118–122 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.

TYTUŁ VIII

Różne przepisy wykonawcze

Artykuł 27

Zasady wspólne

Art. 124–146, art. 147 ust. 1, art. 148, art. 149 ust. 1 i ust. 3–7 oraz art. 150–153 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.

Artykuł 28

Ustalenia administracyjne z Europejską Służbą Działań Zewnętrznych

Służby Komisji i Europejska Służba Działań Zewnętrznych mogą przyjąć szczegółowe ustalenia w celu ułatwienia realizacji przez delegatury Unii zasobów przewidzianych na wydatki wspierające powiązane z 11. EFR zgodnie z art. 6 umowy wewnętrznej.

TYTUŁ IX

Instrumenty finansowania

Artykuł 29

Przepisy ogólne dotyczące instrumentów finansowania

1. W celu świadczenia wsparcia finansowego w ramach niniejszego tytułu, współpraca między Unią a państwami AKP i KTZ może mieć formę, między innymi:

- a) uzgodnień trójstronnych, na mocy których Unia koordynuje wspólnie z dowolnym państwem trzecim swoją pomoc na rzecz danego państwa AKP, KTZ lub regionu;
- b) środków współpracy administracyjnej, takich jak partnerstwo między instytucjami publicznymi, organami lokalnymi, krajowymi organami publicznymi lub podmiotami prawa prywatnego, którym powierzono zadania użyteczności publicznej danego państwa członkowskiego lub regionu najbardziej oddalonego, a takimi instytucjami, organami lub podmiotami państwa AKP lub KTZ lub ich regionu, a także środków współpracy z udziałem ekspertów z sektora publicznego oddelegowanych przez państwa członkowskie lub ich władze regionalne i lokalne;
- c) fachowych instrumentów służących ukierunkowanemu tworzeniu zdolności w państwie AKP lub KTZ lub ich regionie oraz zapewnianiu państwu AKP lub KTZ lub ich regionowi krótkoterminowej technicznej pomocy i doradztwa, a także wsparcia dla centrów wiedzy i centrów doskonałości, działających zgodnie z zasadami zrównoważonego rozwoju, w zakresie zarządzania sektorem publicznym i reformy tego sektora;
- d) udziału w kosztach koniecznych do zawiązania partnerstwa publiczno-prywatnego i administrowania nim;
- e) programów wspierania polityki sektorowej, w ramach których Unia udziela wsparcia na program sektorowy danego państwa AKP lub KTZ;
- f) dotacji na spłatę odsetek.

2. Oprócz rodzajów finansowania przewidzianych w art. 30–37, pomoc finansowa może być również świadczona poprzez:

- a) redukcję zadłużenia na mocy programów redukcji zadłużenia uzgodnionych na poziomie międzynarodowym;
- b) w wyjątkowych przypadkach – sektorowe i ogólne programy przywozowe, które mogą mieć formę:
 - (i) sektorowych programów przywozu towarów,

- (ii) sektorowych programów przywozowych zapewniających walutę obcą na finansowanie przywozu dla danego sektora, lub
- (iii) ogólnych programów przywozowych zapewniających walutę obcą na finansowanie przywozu ogólnego, obejmującego szeroką gamę produktów.

3. Pomoc finansowa może być również zapewniana poprzez wkład na rzecz funduszy międzynarodowych, regionalnych lub krajowych, takich jak te ustanowione lub zarządzane przez EBI, państwa członkowskie lub przez państwa AKP lub KTZ i regiony lub przez organizacje międzynarodowe, w celu przyciągnięcia wspólnego finansowania od szeregu darczyńców, lub na rzecz funduszy ustanowionych przez jednego lub wielu darczyńców w celu wspólnej realizacji projektów.

W odpowiednich przypadkach wspierany będzie wzajemny dostęp instytucji finansowych Unii do instrumentów finansowych utworzonych przez inne organizacje.

4. Działania finansowane w ramach 11. EFR mogą być realizowane z wykorzystaniem współfinansowania równoległego lub wspólnego.

W przypadku współfinansowania równoległego działanie dzieli się na szereg wyraźnie identyfikowalnych elementów, które są osobno finansowane przez poszczególnych partnerów, przekazujących współfinansowanie w sposób umożliwiający każdorazowo określenie końcowego przeznaczenia środków.

W przypadku współfinansowania wspólnego całkowity koszt działania dzieli się pomiędzy poszczególnych partnerów współfinansujących, a zasoby trafiają do jednej puli w sposób uniemożliwiający stwierdzenie źródła finansowania poszczególnych zadań wykonywanych w ramach danego działania.

5. Realizując wsparcie na rzecz przemian i reform w państwach AKP oraz KTZ Unia wykorzystuje doświadczenia państw członkowskich oraz zdobytą w ten sposób wiedzę, a także dzieli się nimi.

Artykuł 30

Zarządzanie pośrednie

1. Z zastrzeżeniem warunków określonych w ust. 2 i 3 niniejszego artykułu art. 154–159 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się. Do celów art. 158 tego rozporządzenia zarządzanie pośrednie z udziałem państw trzecich może przybrać postać umowy w sprawie finansowania zawartej z właściwą organizacją bądź organem na poziomie regionalnym lub między państwami AKP.

2. Podmioty, które realizują środki finansowe 11. EFR, zapewniają spójność z polityką zewnętrzną Unii, a także mogą powierzać zadania związane z wykonywaniem budżetu innym podmiotom na warunkach równorzędnych z warunkami mającymi zastosowanie do Komisji. Wypełniają one corocznie swoje obowiązki zgodnie z art. 155 ust. 1 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046. Opinię z audytu przedstawia się w ciągu jednego miesiąca od złożenia sprawozdania i deklaracji zarządczej, tak aby została uwzględniona w ramach zapewniania Komisji o wiarygodności.

Organizacje międzynarodowe, o których mowa w art. 62 ust. 1 akapit pierwszy lit. c) ppkt (ii) rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046, oraz podmioty w państwach członkowskich, o których mowa w art. 62 ust. 1 akapit pierwszy lit. c) ppkt (v) i (vi) tego rozporządzenia, którym Komisja powierzyła zadania związane z wykonywaniem budżetu, także mogą powierzać zadania związane z wykonywaniem budżetu organizacjom o charakterze niekomercyjnym mającym odpowiednie zdolności operacyjne i finansowe, na warunkach równoważnych z warunkami mającymi zastosowanie do Komisji.

Państwa AKP i KTZ mogą także realizować środki finansowe 11. EFR za pośrednictwem swoich departamentów oraz podmiotów prawa prywatnego na podstawie umowy o świadczenie usług. Podmioty te są wybierane na podstawie otwartych, przejrzystych, proporcjonalnych i niedyskryminujących procedur, przy czym unika się konfliktu interesów. Umowa w sprawie finansowania określa warunki umowy o świadczenie usług.

3. W przypadku wykonywania 11. EFR w ramach zarządzania pośredniego z udziałem państw AKP lub KTZ lub ich organizacji regionalnych, bez uszczerbku dla obowiązków instytucji zamawiających, Komisja:

- a) w razie konieczności odzyskuje kwoty należne od odbiorców instytucji zamawiających zgodnie z art. 101–106 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046, z wyjątkiem przepisów art. 101 ust. 7–9, w tym w drodze decyzji stanowiącej tytuł egzekucyjny na takich samych warunkach co warunki określone w art. 299 TFUE;
- b) może, jeżeli okoliczności to uzasadniają, nałożyć kary administracyjne lub finansowe na uczestników lub odbiorców instytucji zamawiającej, a także na inne podmioty lub osoby, które wobec instytucji zamawiającej znajdują się w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 136 ust. 1 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046, na takich samych warunkach jak te określone w art. 135–143 tego rozporządzenia.

Umowa w sprawie finansowania zawiera postanowienia w tym zakresie.

*Artykuł 31***Udzielanie zamówień**

Art. 160–172, art. 173 ust. 1, art. 173 ust. 2 akapit pierwszy i drugi, art. 173 ust. 3 i 4 oraz art. 174–179 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.

*Artykuł 32***Dotacje**

Art. 180–205 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.

*Artykuł 33***Nagrody**

Art. 206 i 207 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.

*Artykuł 34***Instrumenty finansowe**

1. Art. 208 ust. 4 i 5, art. 209 ust. 1, 2 i 4, art. 210 ust. 1, art. 214, art. 215 ust. 2–7 oraz art. 216 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.
2. W ramach 11. EFR mogą być ustanowione instrumenty finansowe. Państwa członkowskie lub inne podmioty mogą wnieść wkład na rzecz takich instrumentów.
3. 11. EFR jest upoważniony do wnoszenia wkładu na rzecz instrumentów finansowych lub gwarancji budżetowych ustanowionych z wykorzystaniem budżetu Unii.
4. Instrumenty finansowe mogą być ustanowione w decyzji w sprawie finansowania, o której mowa w art. 24. W miarę możliwości kierownictwo nad nimi sprawuje EBI, wielostronna europejska instytucja finansowa, taka jak Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju, lub dwustronna europejska instytucja finansowa, np. dwustronny bank rozwoju; można je połączyć z dodatkowymi dotacjami z innych źródeł.

*Artykuł 35***Unijne fundusze powiernicze**

1. Art. 234, 235 i 252 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.
2. W odniesieniu do art. 234 ust. 2 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 za właściwy komitet uznaje się komitet Europejskiego Funduszu Rozwoju, o którym mowa w art. 8 umowy wewnętrznej.

*Artykuł 36***Wsparcie budżetowe**

1. Art. 236 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.
2. Ogólne lub sektorowe wsparcie budżetowe Unii opiera się na wzajemnej rozliczalności oraz wspólnych zobowiązaniach na rzecz uniwersalnych wartości i ma na celu wzmocnienie umownych partnerstw między Unią a państwami AKP lub KTZ w celu propagowania demokracji, praw człowieka i praworządności, wsparcia zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu oraz wyeliminowania ubóstwa.
3. Każda decyzja o zapewnieniu wsparcia budżetowego opiera się na strategiach wsparcia budżetowego ustalonych przez Unię, jasnym zestawie kryteriów kwalifikowalności oraz dokładnej ocenie ryzyka i korzyści.

Jednym z kluczowych czynników wpływających na taką decyzję jest ocena zaangażowania, dotychczasowych osiągnięć i postępów państw AKP i KTZ w zakresie poszanowania demokracji, praw człowieka i praworządności. Wsparcie budżetowe różnicuje się, tak aby lepiej reagować na sytuację polityczną, gospodarczą i społeczną w państwach AKP oraz KTZ, biorąc pod uwagę sytuację niestabilności.

4. Przy udzielaniu wsparcia budżetowego Komisja w wyraźny sposób definiuje oraz monitoruje jego warunki, a także wspiera rozwój kontroli parlamentarnej i zdolności audytowej oraz zwiększanie przejrzystości i publicznego dostępu do informacji.

5. Wypłata wsparcia budżetowego jest uzależniona od zadowalających postępów w osiąganiu celów ustalonych z państwami AKP oraz KTZ.
6. Przy udzielaniu wsparcia budżetowego dla KTZ uwzględnia się ich powiązania instytucjonalne z danym państwem członkowskim.

Artykuł 37

Eksperci i płatność składek

Art. 237 ust. 1–4 oraz art. 238 i 239 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.

TYTUŁ X

Roczne sprawozdanie finansowe oraz inna sprawozdawczość finansowa

Artykuł 38

Sprawozdania finansowe 11. EFR

1. Roczne sprawozdanie finansowe 11. EFR przygotowuje się za każdy rok budżetowy, który trwa od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia. Roczne sprawozdanie finansowe obejmuje:

- a) sprawozdanie finansowe;
- b) sprawozdanie z realizacji finansowej.

Do sprawozdania finansowego dołącza się informacje dostarczone przez EBI zgodnie z art. 51 niniejszego rozporządzenia.

Art. 243 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.

2. Księgowy przesyła, drogą elektroniczną, wstępne sprawozdanie finansowe do Trybunału Obrachunkowego do dnia 31 marca kolejnego roku.

Do dnia 15 czerwca kolejnego roku Trybunał Obrachunkowy przedstawia uwagi na temat wstępnego sprawozdania finansowego w odniesieniu do tej części zasobów 11. EFR, za zarządzanie którą odpowiada Komisja, tak aby Komisja mogła wprowadzić poprawki uznane za niezbędne do sporządzenia końcowego sprawozdania finansowego.

3. Komisja zatwierdza końcowe sprawozdanie finansowe i przesyła je, drogą elektroniczną, Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Trybunałowi Obrachunkowemu do dnia 31 lipca następnego roku.

W tym samym terminie księgowy przekazuje Trybunałowi Obrachunkowemu oświadczenie dotyczące końcowego sprawozdania finansowego.

Art. 246 ust. 3 akapit drugi rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.

Końcowe sprawozdanie finansowe publikuje się w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* wraz z poświadczeniem wiarygodności wydawanym przez Trybunał Obrachunkowy zgodnie z art. 43 niniejszego rozporządzenia do dnia 15 listopada kolejnego roku.

Artykuł 39

Sprawozdanie z realizacji finansowej

1. Sprawozdanie z realizacji finansowej jest przygotowywane przez właściwego urzędnika zatwierdzającego, a następnie przekazywane księgowemu do dnia 15 marca w celu włączenia go do sprawozdania finansowego 11. EFR. Przedstawia ono prawdziwy i rzetelny obraz operacji po stronie dochodów i wydatków z zasobów 11. EFR. Jest ono sporządzane w milionach euro i obejmuje:

- a) rachunek wyniku finansowego, który przedstawia wszystkie operacje finansowe po stronie dochodów i wydatków w danym roku;
- b) załącznik do rachunku wyniku finansowego, który uzupełnia i objaśnia informacje przedstawione w tym rachunku.

2. Rachunek wyniku finansowego zawiera:

- a) tabelę opisującą zmiany, które zaszły w stosunku do poprzedniego roku budżetowego w przydzielonych środkach;
- b) tabelę przedstawiającą według przydzielonych środków: zobowiązania ogółem, przyznane środki finansowe i płatności zrealizowane w trakcie roku budżetowego oraz zbiorcze łączne kwoty od czasu otwarcia 11. EFR.

Artykuł 40

Monitorowanie i sprawozdawczość Komisji i EBI

1. Komisja i EBI monitorują, w zakresie dotyczącym każdej z tych instytucji, wykorzystanie pomocy 11. EFR przez państwa AKP, KTZ lub wszelkich innych beneficjentów oraz realizację projektów finansowanych przez 11. EFR, uwzględniając w szczególności cele określone w art. 55 i 56 umowy o partnerstwie AKP–UE oraz w odpowiednich przepisach decyzji 2013/755/UE.
2. EBI okresowo informuje Komisję o realizacji projektów finansowanych z zasobów 11. EFR, którymi zarządza, zgodnie z procedurami określonymi w wytycznych operacyjnych instrumentu inwestycyjnego.
3. Komisja i EBI dostarczają państwom członkowskim informacji dotyczących realizacji operacyjnej zasobów 11. EFR, jak przewidziano w art. 18 rozporządzenia (UE) 2015/322. Komisja wysłała te informacje do Trybunału Obrachunkowego z.

Artykuł 41

Rachunkowość budżetowa

1. Na kontach budżetowych ewidencjonuje się szczegółowo realizację finansową zasobów 11. EFR.
2. Konta budżetowe wykazują wszystkie:
 - a) przydzielone środki i odpowiadające im zasoby 11. EFR;
 - b) zobowiązania finansowe;
 - c) płatności; oraz
 - d) ustalone i pobrane należności za rok budżetowy w pełnej kwocie, bez wzajemnego potrącania.
3. W przypadku gdy zobowiązania, płatności i należności podaje się w walutach krajowych, system księgowy umożliwia, w razie konieczności, ich księgowanie w walutach krajowych oraz w euro.
4. Globalne zobowiązania finansowe księgowane są w euro, w wartości określonej w decyzjach w sprawie finansowania podjętych przez Komisję. Indywidualne zobowiązania finansowe księgowane są w euro, w wysokości równej wartości zobowiązań prawnych. Wartość ta obejmuje w stosownych przypadkach:
 - a) rezerwę na płatność z tytułu wydatków podlegających zwrotowi po przedstawieniu dokumentów potwierdzających;
 - b) rezerwę na zmiany cen, wzrost ilości oraz na nieprzewidziane zdarzenia określone w zamówieniach finansowanych ze środków 11. EFR;
 - c) rezerwę finansową na wahania kursów wymiany walut.
5. Cała dokumentacja księgową dotyczącą spełnienia zobowiązania jest przechowywana przez okres pięciu lat od dnia decyzji o udzieleniu absolutorium z realizacji finansowej zasobów 11. EFR, o której mowa w art. 44, w odniesieniu do roku budżetowego, w którym zobowiązanie zostało zamknięte do celów księgowych.

TYTUŁ XI

Kontrola zewnętrzna oraz udzielenie absolutorium

Artykuł 42

Kontrola zewnętrzna oraz udzielenie absolutorium w Komisji

1. W odniesieniu do operacji finansowanych z zasobów 11. EFR zarządzanych przez Komisję zgodnie z art. 14, Trybunał Obrachunkowy wykonuje swoje uprawnienia, działając zgodnie z niniejszym artykułem i art. 43.
2. Art. 255, 256 i 257, art. 258 ust. 1 i 2, art. 258 ust. 3 zdanie drugie, art. 258 ust. 4 oraz art. 259 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.
3. Do celów niniejszego tytułu Trybunał Obrachunkowy uwzględnia Traktaty, umowę o partnerstwie AKP–UE, decyzję 2013/755/UE, umowę wewnętrzną, niniejsze rozporządzenie oraz wszystkie inne akty przyjęte na podstawie tych instrumentów.
4. Trybunał Obrachunkowy jest powiadamiany o przepisach wewnętrznych, o których mowa w art. 60 ust. 1 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046, w tym o powołaniu urzędników zatwierdzających, jak również o akcie o delegowaniu uprawnień, o którym mowa w art. 79 tego rozporządzenia.

5. Krajowe organy kontroli państw AKP i KTZ zachęca się do współpracowania z Trybunałem Obrachunkowym, jeżeli zaprosi on je do takiej współpracy.
6. Trybunał Obrachunkowy może, na wniosek jednej z instytucji Unii, wydawać opinie w sprawach odnoszących się do 11. EFR.

Artykuł 43

Poświadczenie wiarygodności

Jednocześnie ze sprawozdaniem rocznym, o którym mowa w art. 258 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046, Trybunał Obrachunkowy przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie poświadczenie wiarygodności dotyczące rozliczeń oraz zgodności z prawem i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw, które jest publikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 44

Absolutorium

1. Z zastrzeżeniem ust. 2 niniejszego artykułu art. 260–263 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 stosuje się.
2. Decyzja o udzieleniu absolutorium obejmuje sprawozdanie finansowe, o którym mowa w art. 38 niniejszego rozporządzenia, z wyjątkiem części dostarczanej przez EBI zgodnie z art. 51 niniejszego rozporządzenia. Absolutorium, o którym mowa w art. 260 ust. 1 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046, udzielane jest w odniesieniu do zasobów 11. EFR zarządzanych przez Komisję zgodnie z art. 14 ust. 2 niniejszego rozporządzenia na rok n.
3. Decyzję o udzieleniu absolutorium publikuje się w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

CZĘŚĆ DRUGA

INSTRUMENT INWESTYCYJNY

Artykuł 45

Rola EBI

1. EBI zarządza w imieniu Unii instrumentem inwestycyjnym i przeprowadza operacje w jego ramach, włącznie z dotacjami na spłatę odsetek i pomocą techniczną, zgodnie z niniejszą częścią.
2. Ponadto EBI podejmuje się realizacji finansowej innych operacji przeprowadzanych przez finansowanie z zasobów własnych zgodnie z art. 4 umowy wewnętrznej, w stosownych przypadkach połączonych z dotacjami na spłatę odsetek z wykorzystaniem zasobów 11. EFR.
3. Wykonanie niniejszej części nie stanowi podstawy do jakichkolwiek obowiązków lub zobowiązań ze strony Komisji.

Artykuł 46

Szacunki zobowiązań i płatności w odniesieniu do instrumentu inwestycyjnego

Zgodnie z umową wewnętrzną EBI przesyła Komisji co roku do dnia 1 września, w odniesieniu do operacji instrumentu inwestycyjnego, swoje szacunki zobowiązań i płatności, które są niezbędne do sporządzenia zestawienia, o którym mowa w art. 7 ust. 1 umowy wewnętrznej, z uwzględnieniem realizowanych w ramach tego instrumentu dotacji na spłatę odsetek. W razie konieczności EBI przesyła Komisji uaktualnione szacunki zobowiązań i płatności. Szczegóły tych szacunków określa się w umowie o zarządzaniu, o której mowa w art. 49 ust. 4 niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 47

Zarządzanie wkładami na rzecz instrumentu inwestycyjnego

1. Wkłady, o których mowa w art. 19 ust. 7 lit. b), przyjęte przez Radę, są wpłacane bez kosztów dla beneficjenta przez państwa członkowskie do EBI na specjalny rachunek otwarty przez EBI w imieniu instrumentu inwestycyjnego zgodnie ze szczegółowymi zasadami ustanowionymi w umowie o zarządzaniu, o której mowa w art. 49 ust. 4.
2. Za datę, o której mowa w art. 1 ust. 5 umowy wewnętrznej, przyjmuje się dzień 31 grudnia 2030 r.
3. Z wyjątkiem przypadków, gdy Rada zadecyduje inaczej w odniesieniu do wynagrodzenia EBI, zgodnie z art. 5 umowy wewnętrznej, przychody uzyskane przez EBI z salda na rachunkach specjalnych, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, uzupełniają instrument inwestycyjny i są uwzględniane przy wezwaniach do wniesienia wkładów, o których mowa w art. 19 niniejszego rozporządzenia, oraz są wykorzystywane w celu pokrycia wszelkich zobowiązań finansowych po dniu 31 grudnia 2030 r.

4. EBI podejmuje się zarządzania zasobami finansowymi w odniesieniu do kwot, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, zgodnie ze szczegółowymi zasadami ustanowionymi w umowie o zarządzaniu, o której mowa w art. 49 ust. 4.

5. Zarządzanie instrumentem inwestycyjnym jest zgodne z warunkami ustanowionymi w umowie o partnerstwie AKP-UE, decyzji 2013/755/UE, umowie wewnętrznej i niniejszej części.

Artykuł 48

Wynagrodzenie EBI

EBI otrzymuje wynagrodzenie na zasadzie pełnej rekompensaty za zarządzanie operacjami instrumentu inwestycyjnego. Rada podejmuje decyzje w sprawie zasobów i mechanizmów dotyczących wynagrodzenia EBI zgodnie z art. 5 ust. 4 umowy wewnętrznej. Środki wykonawcze do tej decyzji są włączone do umowy o zarządzaniu, o której mowa w art. 49 ust. 4 niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 49

Realizacja instrumentu inwestycyjnego

1. Do instrumentów finansowanych z zasobów 11. EFR, którymi zarządza EBI, zastosowanie mają własne przepisy EBI.

2. W przypadkach, w których dane programy lub projekty są współfinansowane przez państwa członkowskie lub ich organy wykonawcze i są zgodne z priorytetami, które określono w krajowych strategiach współpracy i dokumentach programowych przewidzianych w rozporządzeniu (UE) 2015/322 oraz określonych w art. 10 ust. 1 akapit drugi i trzeci umowy wewnętrznej oraz w art. 74 decyzji 2013/755/UE, EBI może powierzyć zadania dotyczące realizacji instrumentu inwestycyjnego państwom członkowskim lub ich organom wykonawczym.

3. Imiona i nazwiska lub nazwy odbiorców otrzymujących wsparcie finansowe w ramach instrumentu inwestycyjnego są publikowane przez EBI –, chyba że takie ujawnienie może zaszkodzić interesom handlowym odbiorców – przy zapewnieniu należytego przestrzegania wymogów zachowania poufności i bezpieczeństwa, w szczególności ochrony danych osobowych. Przy ustalaniu kryteriów ujawniania informacji i poziomu szczegółowości publikowanych informacji uwzględnia się szczególne cechy sektora i charakter instrumentu inwestycyjnego.

4. Szczegółowe zasady wykonania niniejszej części są przedmiotem umowy o zarządzaniu zawieranej między Komisją, działającą w imieniu Unii, a EBI.

Artykuł 50

Sprawozdawczość w odniesieniu do instrumentu inwestycyjnego

EBI regularnie powiadamia Komisję o operacjach prowadzonych w ramach instrumentu inwestycyjnego, z uwzględnieniem dotacji na spłatę odsetek, o wykorzystaniu każdego wezwania do wniesienia wkładów do EBI oraz, w szczególności, o całkowitych kwartalnych kwotach zobowiązań, zamówień i płatności, zgodnie ze szczegółowymi zasadami ustanowionymi w umowie o zarządzaniu, o której mowa w art. 49 ust. 4.

Artykuł 51

Rachunkowość i sprawozdanie finansowe dotyczące instrumentu inwestycyjnego

1. EBI prowadzi rachunkowość instrumentu inwestycyjnego, z uwzględnieniem tych dotacji na spłatę odsetek, które są przez niego realizowane i finansowane w ramach 11. EFR, w celu śledzenia całego cyklu przepływu środków finansowych, począwszy od otrzymania środków do ich wypłaty, a także uzyskanych z nich dochodów oraz wszelkich odzyskanych następnie środków. EBI opracowuje odpowiednie zasady i metody rachunkowości zgodne z międzynarodowymi standardami rachunkowości i przedstawia stosowne informacje Komisji i państwom członkowskim.

2. Co roku EBI przesyła Radzie i Komisji sprawozdanie z realizacji operacji finansowanych z zasobów 11. EFR, którymi EBI zarządza, łącznie ze sprawozdaniem finansowym sporządzonym zgodnie z zasadami i metodami, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, oraz informacjami, o których mowa w art. 39 ust. 2.

3. Dokumenty te przedkłada się w formie projektu nie później niż 28 lutego oraz w ostatecznej wersji nie później niż 30 czerwca roku budżetowego następującego po roku budżetowym, którego dotyczą, tak aby Komisja mogła je wykorzystać do przygotowania sprawozdania finansowego, o którym mowa w art. 38 niniejszego rozporządzenia, zgodnie z art. 11 ust. 4 umowy wewnętrznej. Do dnia 31 marca Komisji zostaje przedłożone sprawozdanie z finansowego zarządzania zasobami, którymi zarządza EBI.

*Artykuł 52***Kontrola zewnętrzna oraz udzielenie absolutorium w odniesieniu do operacji EBI**

Operacje finansowane z zasobów 11. EFR i zarządzane przez EBI zgodnie z przepisami niniejszej części podlegają procedurom EBI dotyczącym kontroli i udzielania absolutorium, które EBI stosuje w odniesieniu do rachunków prowadzonych na rzecz stron trzecich. Szczegółowe zasady kontroli przeprowadzanej przez Trybunał Obrachunkowy określono w umowie trójstronnej między EBI, Komisją i Trybunałem Obrachunkowym.

CZĘŚĆ TRZECIA

PRZEPISY PRZEJŚCIOWE I KOŃCOWE

TYTUŁ I

Przepisy przejściowe*Artykuł 53***Przesunięcie sald pozostałych z poprzednich EFR**

Przesunięcia do 11. EFR sald środków pozostałych z zasobów ustanowionych na mocy umów wewnętrznych dotyczących i poprzednich EFR dokonywane są zgodnie z art. 1 ust. 2 lit. b) oraz art. 1 ust. 3 i 4 umowy wewnętrznej.

*Artykuł 54***Dochód z tytułu odsetek od zasobów poprzednich EFR**

Saldo dochodów z tytułu odsetek od zasobów poprzednich EFR zostaje przeniesione do 11. EFR i przydzielone na te same cele co dochody przewidziane w art. 1 ust. 6 umowy wewnętrznej. To samo ma zastosowanie do różnych dochodów poprzednich EFR obejmujących na przykład odsetki za zwłokę otrzymane w przypadku opóźnionej płatności wkładu do tych EFR dokonanej przez państwa członkowskie. Odsetki od zasobów poprzednich EFR zarządzanych przez EBI uzupełniają środki instrumentu inwestycyjnego.

*Artykuł 55***Zmniejszenie wkładów przez pozostałe salda**

Kwoty pochodzące z projektów realizowanych w ramach 10. EFR lub innych poprzednich EFR, których nie rozdysponowano zgodnie z art. 1 ust. 3 umowy wewnętrznej lub które umorzono zgodnie z art. 1 ust. 4 umowy wewnętrznej, zmniejszają część wkładu państw członkowskich ustalonego w art. 1 ust. 2 lit. a) umowy wewnętrznej, chyba że Rada jednomyślnie zdecyduje inaczej.

Wpływ wkładu każdego państwa członkowskiego obliczany jest proporcjonalnie do wkładu każdego państwa członkowskiego do 9. i 10. EFR. Wpływ oblicza się co roku.

*Artykuł 56***Stosowanie niniejszego rozporządzenia do operacji w ramach poprzednich EFR**

Niniejsze rozporządzenie stosuje się do operacji finansowanych z poprzednich EFR bez uszczerbku dla istniejących zobowiązań prawnych. Niniejszego rozporządzenia nie stosuje się do instrumentu inwestycyjnego w ramach poprzednich EFR.

*Artykuł 57***Rozpoczęcie procedur dotyczących wkładów**

Procedurę dotyczącą wkładów państw członkowskich ustanowioną w art. 19–22 stosuje się po raz pierwszy w odniesieniu do wkładów na rok $n + 2$, pod warunkiem że umowa wewnętrzna wejdzie w życie między dniem 1 października roku n a dniem 30 września roku $n + 1$.

TYTUŁ II

Przepisy końcowe*Artykuł 58***Uchylenie**

Rozporządzenie (UE) 2015/323 traci moc.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia odczytuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku.

*Artykuł 59***Wejście w życie i stosowanie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 listopada 2018 r.

W imieniu Rady
F. MOGHERINI
Przewodnicząca

ZAŁĄCZNIK

TABELA KORELACJI

Rozporządzenie (UE) 2015/323	Niniejsze rozporządzenie
art. 1	art. 1
art. 2 ust. 1	—
art. 2 ust. 2	art. 2 ust. 1
art. 2 ust. 3	art. 2 ust. 2
art. 2 ust. 4	art. 3 ust. 1 i 2
art. 2 ust. 5	art. 2 ust. 4
art. 3	art. 3 ust. 2
art. 4	art. 3 ust. 2
art. 5	art. 4
art. 6	art. 5
art. 7	art. 6
art. 8	art. 7
art. 9 ust. 1	art. 8 ust. 1
art. 9 ust. 2	art. 8 ust. 2
art. 9 ust. 2 lit. a)	art. 8 ust. 2 lit. a)
art. 9 ust. 2 lit. b)	art. 8 ust. 2 lit. b)
art. 9 ust. 2 lit. c)	art. 8 ust. 2 lit. c)
art. 9 ust. 2 lit. d)	—
art. 9 ust. 2 lit. e)	art. 8 ust. 2 lit. d)
art. 9 ust. 2 lit. f)	art. 8 ust. 2 lit. e)
art. 9 ust. 3	art. 8 ust. 3
art. 9 ust. 4	—
art. 9 ust. 5	art. 8 ust. 4
art. 9 ust. 6	art. 8 ust. 5
art. 10	art. 9
art. 11 ust. 1	art. 10
art. 11 ust. 2	—
art. 11 ust. 3	—
art. 11 ust. 4	—
art. 12	—
art. 13 ust. 1	art. 11 ust. 1
art. 13 ust. 2	art. 11 ust. 2
art. 13 ust. 3	art. 11 ust. 3
art. 13 ust. 4	art. 29 ust. 4
art. 13 ust. 5	art. 30
art. 14	art. 12
art. 15	art. 13
art. 16	art. 14
art. 17 ust. 1	art. 14 ust. 1
art. 17 ust. 2	art. 15 ust. 1
art. 17 ust. 3	art. 30 ust. 2

Rozporządzenie (UE) 2015/323	Niniejsze rozporządzenie
art. 17 ust. 4	art. 30 ust. 3
art. 17 ust. 5	art. 29 ust. 3
art. 18 ust. 1	—
art. 18 ust. 2	art. 16 ust. 1
art. 18 ust. 3	art. 16 ust. 2
art. 19 ust. 1 akapit pierwszy	art. 18 ust. 2
art. 19 ust. 1 akapit drugi	art. 17 ust. 1
art. 19 ust. 2	art. 17 ust. 2
art. 20 ust. 1	art. 18 ust. 1
art. 20 ust. 2	art. 18 ust. 2
art. 21	art. 19
art. 22	art. 20
art. 23	art. 21
art. 24	art. 22
art. 25 ust. 1	art. 23 ust. 1
art. 25 ust. 2	art. 23 ust. 2
art. 25 ust. 3	art. 23 ust. 3
art. 25 ust. 4	—
art. 25 ust. 5	—
art. 26	art. 24 ust. 1 i 2
art. 27 ust. 1	art. 24 ust. 2
art. 27 ust. 2	art. 24 ust. 3
art. 27 ust. 3	art. 24 ust. 4
art. 27 ust. 4	art. 24 ust. 5
art. 27 ust. 5	art. 24 ust. 6
art. 27 ust. 6	art. 24 ust. 7
art. 27 ust. 7	art. 27, 42
art. 28	art. 26
art. 29	art. 25
art. 30	art. 26
art. 31	art. 27
art. 32	art. 27
art. 33	art. 27
art. 34	art. 28
art. 35 ust. 1	art. 29 ust. 1
art. 35 ust. 2	art. 29 ust. 2
art. 35 ust. 3	art. 29 ust. 3
art. 35 ust. 4	art. 29 ust. 5
—	art. 30 ust. 1
art. 36	art. 31
art. 37	art. 32
art. 38	art. 33
art. 39	art. 36
art. 40	art. 34

Rozporządzenie (UE) 2015/323	Niniejsze rozporządzenie
art. 41	art. 37
art. 42	art. 35
art. 43 ust. 1 akapit pierwszy i drugi	art. 38 ust. 1 akapit pierwszy i drugi
art. 43 ust. 2	art. 38 ust. 2 akapit pierwszy
art. 43 ust. 3	art. 38 ust. 2 akapit drugi
art. 43 ust. 4	art. 38 ust. 3 akapit pierwszy i drugi
art. 43 ust. 5	art. 38 ust. 3 akapit trzeci
art. 43 ust. 6	art. 38 ust. 3 akapit czwarty
art. 43 ust. 7	art. 38 ust. 2 akapit pierwszy, art. 38 ust. 3 akapit pierwszy i drugi
art. 44 ust. 1	art. 38 ust. 1 akapit trzeci
art. 44 ust. 2	art. 39 ust. 1
art. 44 ust. 3	art. 39 ust. 2
art. 45	art. 40
art. 46	art. 18 ust. 3 i 4
art. 47	art. 41
art. 48 ust. 1	art. 42 ust. 1
art. 48 ust. 2	art. 42 ust. 2
art. 48 ust. 3	art. 42 ust. 3
art. 48 ust. 4	art. 42 ust. 2
art. 48 ust. 5	art. 42 ust. 4
art. 48 ust. 6	art. 42 ust. 5
art. 48 ust. 7	art. 42 ust. 6
art. 49	art. 43
art. 50 ust. 1	art. 44 ust. 2
art. 50 ust. 2	art. 44 ust. 3
art. 50 ust. 3	art. 44 ust. 1
art. 51	art. 45
art. 52	art. 46
art. 53	art. 47
art. 54	art. 48
art. 55	art. 49
art. 56	art. 50
art. 57 ust. 1	art. 51 ust. 1
art. 57 ust. 2	art. 51 ust. 2 i 3
art. 58	art. 52
art. 59	art. 53
art. 60	art. 54
art. 61	art. 55
art. 62	art. 56
art. 63	art. 57
—	art. 58
art. 64	art. 59